

# Úřední věstník

## Evropské unie

L 315

České vydání

Právní předpisy

Svazek 51

25. listopadu 2008

Obsah	II	Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné	
		ROZPOČTY	
		<b>Evropský parlament</b>	
		2008/869/ES, Euratom:	
		★ <b>Konečné schválení opravného rozpočtu Evropské unie č. 7 na rozpočtový rok 2008</b> .....	1
		<b>Poznámka pro čtenáře</b> (pokračování na vnitřní straně zadní obálky) .....	s3

Není-li uvedeno jinak, jsou částky vyjádřeny v eurech.

Jakékoli příjmy uvedené v čl. 18 odst. 1 finančního nařízení, zanesené v hlavách 5 a 6 ve výkazu příjmů, mohou vést k zanesení dodatečných položek do rozpočtových položek, z nichž se hradil původní výdaj, který vedl k odpovídajícímu příjmu.

Výsledné částky se vztahují k veškerým schváleným položkám včetně rozpočtových položek, dodatečných položek a účelově vázaných příjmů.

## II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

## ROZPOČTY

## EVROPSKÝ PARLAMENT

## KONEČNÉ SCHVÁLENÍ

**opravného rozpočtu Evropské unie č. 7 na rozpočtový rok 2008**

(2008/869/ES, Euratom)

PŘEDSEDA EVROPSKÉHO PARLAMENTU,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 272 odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 177 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství <sup>(1)</sup>,

s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2008 schválený s konečnou platností dne 13. prosince 2007 <sup>(2)</sup>,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení <sup>(3)</sup>,

s ohledem na předběžný návrh opravného rozpočtu Evropské unie č. 7/2008 na rozpočtový rok 2008, který předložila Komise dne 15. září 2008,

s ohledem na návrh opravného rozpočtu č. 7/2008, který Rada sestavila dne 20. října 2008,

s ohledem na článek 69 a na přílohu IV jednacího řádu Evropského parlamentu,

s ohledem na usnesení Parlamentu přijaté dne 21. října 2008,

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 71, 14.3.2008.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

PROHLAŠUJE,

*Jediný článek*

Postup podle článku 272 Smlouvy o založení Evropského společenství a článku 177 Smlouvy o založení Evropského společenství pro atomovou energii byl dokončen a opravný rozpočet Evropské unie č. 7 na rozpočtový rok 2008 byl s konečnou platností schválen.

Ve Štrasburku dne 21. října 2008.

H.-G. PÖTTERING  
*předseda*

**KONEČNÉ SCHVÁLENÍ OPRAVNĚHO ROZPOČTU EVROPSKÉ UNIE č. 7  
NA ROZPOČTOVÝ ROK 2008**

## OBSAH

Strana

**VÝKAZ PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ PODLE SEKCE**

<b>Oddíl III: Komise</b>	5
— Výdaje .....	6
— Hlava 13: Regionální politika .....	7



*ODDÍL III*

**KOMISE**

KOMISE

## VÝDAJE

Hlava	Název	Položky 2008		Opravný rozpočet č. 7		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
01	HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI	399 843 108	413 953 108			399 843 108	413 953 108
02	PODNIKY	584 259 816	530 836 316			584 259 816	530 836 316
03	HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	92 469 867	92 869 867			92 469 867	92 869 867
04	ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	11 482 263 347	11 133 430 372			11 482 263 347	11 133 430 372
05	ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA	54 071 553 837	52 457 417 501			54 071 553 837	52 457 417 501
06	ENERGIE A DOPRAVA	1 915 116 407	1 708 975 007			1 915 116 407	1 708 975 007
07	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	402 488 305	297 622 305			402 488 305	297 622 305
08	VÝZKUM	4 047 778 253	4 115 320 253			4 047 778 253	4 115 320 253
09	INFORMAČNÍ SPOLEČNOST A SDĚLOVACÍ PROSTŘEDKY	1 492 412 417	1 548 233 417			1 492 412 417	1 548 233 417
10	PŘÍMÝ VÝZKUM	361 422 000	372 417 000			361 422 000	372 417 000
11	RYBOLOV A NÁMOŘNÍ ZÁLEŽITOSTI	976 197 100	807 991 951			976 197 100	807 991 951
12	VNITŘNÍ TRH	61 033 641	60 733 641			61 033 641	60 733 641
13	REGIONÁLNÍ POLITIKA	36 622 620 871	30 912 639 514	12 780 000	0	36 635 400 871	30 912 639 514
14	DANĚ A CLA	124 288 903	107 920 903			124 288 903	107 920 903
15	VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA	1 331 452 201	1 341 859 393			1 331 452 201	1 341 859 393
16	KOMUNIKACE	206 336 798	196 956 798			206 336 798	196 956 798
17	OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE	682 712 057	564 148 871			682 712 057	564 148 871
18	PROSTOR SVOBODY, BEZPEČNOSTI A PRÁVA	714 434 878	551 941 878			714 434 878	551 941 878
19	VNĚJŠÍ VZTAHY	3 918 594 643	3 298 156 881			3 918 594 643	3 298 156 881
20	OBCHOD	77 931 919	76 787 919			77 931 919	76 787 919
21	ROZVOJ STÁTŮ AKT A VZTAHY S TĚMITO STÁTY	1 316 479 752	1 178 004 752			1 316 479 752	1 178 004 752
22	ROZŠÍŘENÍ	1 093 159 050	1 831 928 450			1 093 159 050	1 831 928 450
23	HUMANITÁRNÍ POMOC	770 100 282	773 100 282			770 100 282	773 100 282
24	BOJ PROTI PODVODŮM	74 378 000	69 328 000			74 378 000	69 328 000
25	KOORDINACE POLITIKY KOMISE A PRÁVNÍ PORADENSTVÍ	176 764 806	176 764 806			176 764 806	176 764 806
26	ADMINISTRATIVA	963 537 940	966 037 940			963 537 940	966 037 940
27	ROZPOČET	273 655 597	273 655 597			273 655 597	273 655 597
28	AUDIT	10 238 890	10 238 890			10 238 890	10 238 890
29	STATISTIKA	121 204 623	106 004 623			121 204 623	106 004 623
30	DŮCHODY	1 080 502 000	1 080 502 000			1 080 502 000	1 080 502 000
31	JAZYKOVÉ SLUŽBY	365 506 445	365 506 445			365 506 445	365 506 445
40	REZERVY	1 824 993 050	567 758 950			1 824 993 050	567 758 950
	<b>Výdaje D — Celkem</b>	<b>127 635 730 803</b>	<b>117 989 043 630</b>	<b>12 780 000</b>	<b>0</b>	<b>127 648 510 803</b>	<b>117 989 043 630</b>



## HLAVA 13 REGIONÁLNÍ POLITIKA

### *Celkové cíle*

- stimulace růstového potenciálu nejméně rozvinutých členských států a regionů („konvergence“),
- posílení konkurenceschopnosti a atraktivity regionů a jejich schopnosti zajišťovat zaměstnanost předvídáním hospodářských a sociálních změn („regionální konkurenceschopnost a zaměstnanost“),
- podpora silnější integrace území EU k posílení vyváženého a udržitelného rozvoje („evropská územní spolupráce“),
- pomoc kandidátským zemím i potenciálním kandidátským zemím při postupném přizpůsobování se normám a politikám Evropské unie („NPP“).

Hlava Kapitola	Název	Položky 2008		Opravný rozpočet č. 7		Nová částka	
		Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 01	SPRÁVNÍ VÝDAJE V OBLASTI POLITIKY REGIONÁLNÍ POLITIKY	83 498 466	83 498 466			83 498 466	83 498 466
13 03	EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ A OSTATNÍ REGIONÁLNÍ OPERACE	27 846 307 012	22 950 347 847			27 846 307 012	22 950 347 847
13 04	FOND SOUDRŽNOSTI	8 150 101 978	6 723 382 004		- 12 780 000	8 150 101 978	6 710 602 004
13 05	PŘEDVSTUPNÍ OPERACE TÝKAJÍCÍ SE STRUKTURÁLNÍCH POLITIK	282 302 218	895 000 000			282 302 218	895 000 000
13 06	FOND SOLIDARITY	260 411 197	260 411 197	12 780 000	12 780 000	273 191 197	273 191 197
	<b>Hlava 13 — Celkem</b>	<b>36 622 620 871</b>	<b>30 912 639 514</b>	<b>12 780 000</b>	<b>0</b>	<b>36 635 400 871</b>	<b>30 912 639 514</b>

KOMISE

## HLAVA 13

### REGIONÁLNÍ POLITIKA

#### KAPITOLA 13 04 — FOND SOUDRŽNOSTI

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Položky 2008		Opravný rozpočet č. 7		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 04	FOND SOUDRŽNOSTI							
13 04 01	<b>Fond soudržnosti – Dokončení předchozích projektů (před rokem 2007)</b>	1.2	p.m.	1 936 747 200			p.m.	1 936 747 200
	Článek 13 04 01 — Dílčí součet		p.m.	1 936 747 200			p.m.	1 936 747 200
13 04 02	<b>Fond soudržnosti</b>	1.2	8 150 101 978	4 786 634 804		- 12 780 000	8 150 101 978	4 773 854 804
	Článek 13 04 02 — Dílčí součet		8 150 101 978	4 786 634 804		- 12 780 000	8 150 101 978	4 773 854 804
	<b>Kapitola 13 04 — Celkem</b>		<b>8 150 101 978</b>	<b>6 723 382 004</b>		<b>- 12 780 000</b>	<b>8 150 101 978</b>	<b>6 710 602 004</b>

#### Poznámky

Nařízení Rady (ES) č. 1265/1999 ze dne 21. června 1999, kterým se mění příloha II nařízení (ES) č. 1164/94 o zřízení Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 161, 26.6.1999, s. 62), stanoví podmínky pro splácení půjček, které nesnižují příspěvek fondu na danou operaci. Všechny příjmy vzniklé z náhrady těchto půjček, které jsou uvedeny v bodě 6 1 5 7 výkazu příjmů, budou použity na poskytnutí dodatečných položek v souladu s články 18 a 157 finančního nařízení. Nařízení (ES) č. 1083/2006 stanoví podmínky pro výplatu předběžných plateb pro období 2007–2013.

#### 13 04 02

#### Fond soudržnosti

Položky 2008		Opravný rozpočet č. 7		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
8 150 101 978	4 786 634 804		- 12 780 000	8 150 101 978	4 773 854 804

#### Poznámky

Tato položka je určena na pokrytí závazků pro Fond soudržnosti v programovém období 2007–2013.

Akce proti podvodům budou pokryty podle článku 24 02 01.

Tato položka je určena také na pokrytí opatření partnerů pro přípravu na příští programovací období.

#### Právní základ

Nařízení Rady (ES) č. 566/94 ze dne 10. března 1994, kterým se rozšiřuje nařízení (EHS) č. 792/93, kterým se zřizuje kohezní finanční nástroj (Úř. věst. L 72, 16.3.1994, s. 1).

Nařízení Rady (ES) č. 1164/94 ze dne 16. května 1994 o zřízení Fondu soudržnosti (Úř. věst. L 130, 25.5.1994, s. 1), naposledy pozměněné aktem o přistoupení z roku 2003 (Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 33), zrušené nařízením (ES) č. 1084/2006 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 79).

Nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 ze dne 11. července 2006 o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1260/1999 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25).

Nařízení Rady (ES) č. 1084/2006 ze dne 11. července 2006 o Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1164/94 (Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 79).

#### Odkazy na související právní akty

Smlouva o založení Evropského společenství, a zejména články 158 a 161 této smlouvy.

**KAPITOLA 13 06 — FOND SOLIDARITY**

Hlava Kapitola Článek Bod	Název	FR	Položky 2008		Opravný rozpočet č. 7		Nová částka	
			Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
13 06	FOND SOLIDARITY							
<b>13 06 01</b>	<b>Fond solidarity Evropské unie – Členské státy</b>	3.2	260 411 197	260 411 197	12 780 000	12 780 000	273 191 197	273 191 197
	Článek 13 06 01 — Dílčí součet		260 411 197	260 411 197	12 780 000	12 780 000	273 191 197	273 191 197
<b>13 06 02</b>	<b>Fond solidarity Evropské unie – Státy jednající o vstupu</b>	4	p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	Článek 13 06 02 — Dílčí součet		p.m.	p.m.			p.m.	p.m.
	<b>Kapitola 13 06 — Celkem</b>		<b>260 411 197</b>	<b>260 411 197</b>	<b>12 780 000</b>	<b>12 780 000</b>	<b>273 191 197</b>	<b>273 191 197</b>

**13 06 01****Fond solidarity Evropské unie – Členské státy**

Položky 2008		Opravný rozpočet č. 7		Nová částka	
Závazky	Platby	Závazky	Platby	Závazky	Platby
260 411 197	260 411 197	12 780 000	12 780 000	273 191 197	273 191 197

*Poznámky*

Tento článek je určen na pokrytí nákladů vyplývajících z mobilizace Fondu solidarity Evropské unie v případě přírodních, ekologických nebo technologických katastrof v členských zemích.

*Právní základ*

Nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002 o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3).

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. ... ze dne .... o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (Úř. věst. L ..., xx.xx.xxxx, s. ...).

*Odkazy na související právní akty*

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, předložený Komisí dne 6. dubna 2005, o zřízení Fondu solidarity Evropské unie (KOM(2005) 108 v konečném znění).

Interinstitucionální dohoda mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení (Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1).

### **POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE**

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.